

## 名古屋大学部活・サークル実態調査：国際化に向けた土台作り

グローバル・エンゲージメントセンター  
 旧 国際教育交流センターアドバイジング部門  
 後藤 知美・柴垣 史・坂田 亜紀

名古屋大学の部活・サークル活動における留学生の受け入れの現状と課題の把握、必要な支援を検討するため、3年間のプロジェクトとして2019年度、2020年度の2年間は実態調査に取り組み、3年目の今年度は、これまでの調査で留学生への有用な部活・サークル情報が圧倒的に少なかったという結果を受け、部活・サークル関係者と有機的な協力体制構築を目指した。そして学生支援課を通じ、体育会・文化サークル連盟（以下文サ連）役員に依頼をし、各部活・サークルと連絡を取ることが出来、体育会2団体、文サ連3団体、計5団体から連絡があった。そのうち4団体と、その他留学生が多く活動する2団体にも協力を得て、その主務や部長と個別に意見交換会を持ち、留学生の受け入れ状況や必要なサポート、これまでの状況や今後の課題を聞いた。その結果、留学生への情報提供の方法を探り、効果的な補助コンテンツである部活・サークル基礎情報リーフレット（日英併記）の作成に取り組んだ。なお今年度については学内リソースや有志の学生の協力があり、申請した予算を使用せず取り組むことができた。

これまでにあがっていた言語面での課題は、現状では日本語のみで活動する団体が多いため、活動に参加するには日本語での意思疎通が必要となる点だ。例として、主にオンラインで活動しているサークルでは文字のみでの意思疎通となり、日本語の読み書きができない場合は継続的に活動することが難しい。次に、留学生の部活・サークルへの加入の時期のずれの問題がある。毎年4月には新入生に向けた部活・サークル説明会等があるが、多くの留学生が入学する10月にはないため、部活・サークルの基礎知識を得て加入することが難しい。たとえ10月に加入したとしても活動参加期間の違いにより、発表の場やイベント、試合への参加が難しくなるという問題点もある。新たにわかった課題としては、競技によっては試合や大会に参加登録できる外国籍の人数制限を設けており、部活に入部し

練習に参加していても国籍の問題により試合に出場できない場合もあるということだ。

これらの調査を踏まえ、留学生向けの部活・サークル基礎情報リーフレット（日英併記）を作成した。リーフレットは、本学の部活・サークルの基礎情報をはじめ、一部団体の紹介や情報源となる既存の学内リソースを案内するシンプルなものとし、部活・サークルとは何か、どのような活動があるのか、部活・サークルの探し方や連絡方法、部活・サークルに係わる用語集等を掲載した。リーフレットは新入留学生オリエンテーション資料にも含め、また各宿舎、国際交流を行う学生グループ、そのほか留学生関係プログラムのオリエンテーション資料として配布することで、新入留学生にもわかりやすい形で提供することが出来た。リーフレットの情報量の都合上、詳細は部門のウェブサイトにはリンクを繋げ案内している。

本調査を行う過程では、学内から情報発信されている本学および学生組織のウェブサイト、冊子、SNS等を入念に確認した。学生が活用する情報発信や受信のツールが時と共に変化していくこともあり、言語の問題だけでなく、多量で多様な情報から欲しい情報に辿り着くことが難しいと感じた。また、課外活動の学生運営組織、その構成や役割、各団体との関わりなど、調査の中で少しずつ分かってくることも多く、何から支援を始めていくかの検討を繰り返してきた。まずは情報の入り口として留学生にも分かりやすいリーフレットの作成につなげることができ、協力いただいた体育会や文サ連役員、学生支援課にも支援の必要性に対して意識共有を図ることができた。今後、部活・サークル活動に参加する留学生が増えた時、学生たちの多様な関わりの中で何らかの気づきが生まれ、各団体の自発的な変化や取り組みが期待できるかもしれない。学生主体の活動を尊重しつつ、今後もリーフレットの内容更新を含め、必要に応じた支援を、学生らと共に検討していきたい。



## TIPS ON NAGOYA UNIVERSITY CLUBS & CIRCLES

名古屋大学の部活・サークル  
について知ろう



### 部活とは？サークルとは？

日本の大学の課外活動。また海外活動を行う団体。文化やスポーツなど、趣味や好きな人が集まって活動します。国際交流センターでは様々な部活・サークルがあります。

### 文化サ 体育会

名古屋大学国際教育交流センター  
文化活動部

### 部活・ サークル

#### フェスティバル

・名古屋大学  
・各団体のフェ  
スティバル

#### イベント

・名古屋大学  
・各団体のフェ  
スティバル

#### 連絡先

・メール、SNS  
・新歓などの  
活動行く

#### 日本語に不安な 留学生へ

こんにちは。私たちは、名古屋大学でダンスを学んでいる人なら誰でも参加できるサークル、NAGOA Danceです。Youthfulのダンス、NAGOA Dance、それぞれの活動スタイルが大好きです！お問い合わせはInstagram @nagoadanceからどうぞ！

#### 日本語に不安な 留学生へ

Hello, everyone! We are NAGOA Dance, a circle where anyone from Nagoya University who is passionate in dancing is welcome to join! Check out our YouTube channel "NAGOA Dance" for our covers and contact us through our Instagram @nagoadance for inquiries!

### BUKATSU=club, SAKURU=circle

Groups that perform extracurricular activities in areas such as academic, culture, art and sports in Japanese universities are called BUKATSU or SAKURU. There is a big difference in the activities and activities.

### 活動紹介

名古屋大学国際教育交流センター  
文化活動部

### Activities

#### アイスホッケー部

名古屋大学アイスホッケー部  
は、アイスホッケーを目的として活動しています。

#### アイスホッケー部

名古屋大学アイスホッケー部  
は、アイスホッケーを目的として活動しています。

#### アイスホッケー部

名古屋大学アイスホッケー部  
は、アイスホッケーを目的として活動しています。

#### アイスホッケー部

名古屋大学アイスホッケー部  
は、アイスホッケーを目的として活動しています。

#### アイスホッケー部

名古屋大学アイスホッケー部  
は、アイスホッケーを目的として活動しています。

### よくある質問 FAQ

Q1. 費用はどれくらいかかる？  
A. 費用は入会費や年会費がかかりますが、団体によって異なります。必ず事前に確認しましょう。

Q2. 活動量はどれくらい？  
A. 団体によって異なります。練習や試合などがある団体も多いので、参加したい活動の頻度や活動量を確認してください。

Q3. 日本語があまり得意でない場合はどうしたらよい？  
A. 日本語に不安がある場合は参加できる団体や、国際交流センターの国際交流課へお問い合わせください。また、日本語の勉強会や、日本語の勉強会などに参加することもおすすめです。

Q1. How much does it cost?  
A. You will have to pay an admission fee and an annual membership fee, but the amount varies from organizations to organization, be sure to check in advance.

Q2. How much activity? How much should I participate?  
A. It depends on the club. Many clubs provide opportunities to practice, participate in games, perform and join in events, so make sure you know well in advance how much you will have to participate and how much you can attend.

Q3. How should I do if I don't speak Japanese very well?  
A. There are some international exchange groups that use Japanese and English, as well as groups that welcome students with Japanese language concerns to participate. Most of them are only in Japanese, so it is essential that you try to ask for help, speak slowly and clearly, use gestures, and study Japanese.

名古屋大学部活・サークル情報  
More information on NUJ clubs & circles  
<https://acs.iiee.nagoya-u.ac.jp/etc/club.html>

留学生向けの部活・サークル基礎情報リーフレット（日英併記）

部活・サークル基礎情報の詳細（アドバイジング部門ウェブサイト内）

<https://acs.iiee.nagoya-u.ac.jp/etc/club.html>